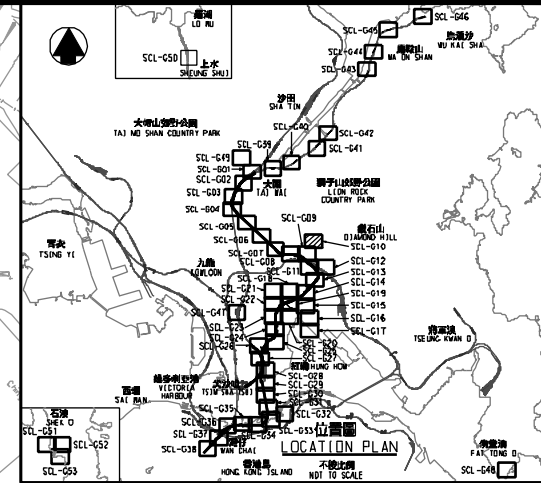


**說明 NOTES**  
 此圖根據第 SCL-G10 號 (修改) 圖則制訂, 分別以深綠色、橙色、紅色和紫色標明將暫時封閉的部分雲華街、慈雲山道、惠華街和雙鳳街路段。  
 THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G10 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF SECTIONS OF WAN WAH STREET, TSZ WAN SHAN ROAD, WAI WAH STREET AND SHEUNG FUNG STREET (HIGHLIGHTED IN DARK GREEN, ORANGE, RED AND PURPLE RESPECTIVELY).

- 圖例 LEGEND**
- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
  - 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
  - 擬建的車站 / 車站入口 / 過路大堂 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物 PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
  - 現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
  - 擬建用鑽探或掘削法開挖的鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
  - 擬建用明挖法開挖的鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
  - 可能永久封閉的道路 (包括行車道、行人徑及露天地方) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
  - 擬設臨時圍欄的範圍 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
  - 擬於政府前濱或海濱地段開挖的臨時圍欄 (可在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
  - 擬建的行人天橋 / 扶手电梯 / 升降機 / 樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
  - 擬建的有蓋行人通道 PROPOSED COVERED WALKWAY
  - 擬於政府前濱或海濱地段用明挖法開挖的鐵路設施(地下) (可在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
  - 擬於政府前濱或海濱地段用明挖法開挖的鐵路設施(地下) (包括填海工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
  - 擬建的鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
  - 擬建沙田中環及另一正在預備的鐵路項目(下列「另一項鐵路項目」的範圍(地下) / 車站 / 車站大堂 / 車站入口 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物(下列「鐵路項目」的範圍(地下) / 車站 / 車站大堂 / 車站入口 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物) PROPOSED RAILWAY TUNNEL (UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
  - 受影響的政府前濱或海濱地段的大約範圍 APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED
  - 圖則修改 DRAWING REVISION
  - 修訂參考編號(參看憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
  - 修訂範圍 AMENDMENT AREA



擬建的升降機及樓梯的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFTS AND STAIRCASES

擬建的升降機及樓梯的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED LIFTS AND STAIRCASES

在工程進行中及完工後現有的行人天橋將會保留、改道或修改  
 EXISTING FOOTBRIDGE TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後現有的樓梯將會保留、改道或修改  
 EXISTING STAIRCASE TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

刪除擬建的升降機及樓梯  
 DELETED

擬建的升降機的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT

在工程進行中及完工後現有的有蓋行人通道將會保留、改道或修改  
 EXISTING COVERED WALKWAY TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後現有的行人天橋將會保留、改道或修改  
 EXISTING FOOTBRIDGES TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬建的升降機的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED LIFTS

修訂擬建的行人天橋、升降機、樓梯的布局、大約位置及方案界線  
 LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED FOOTBRIDGE, LIFTS, STAIRCASE AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

修訂擬建的行人天橋的布局  
 LAYOUT OF PROPOSED FOOTBRIDGE AMENDED

在工程進行中及完工後部分現有的公園將會修改或暫時封閉  
 PART OF EXISTING GARDEN TO BE MODIFIED OR TEMPORARILY CLOSED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬建的升降機的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED LIFTS

在工程進行中及完工後現有的行人天橋將會保留、改道或修改  
 EXISTING FOOTBRIDGES TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後現有的樓梯將會保留、改道或修改  
 EXISTING STAIRCASE TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

接駁線  
 MATCH LINE  
 延續部分參閱圖號 SCL-G09  
 FOR CONTINUATION  
 SEE DRAWING NO. SCL-G09

**一般說明 GENERAL NOTES**  
 1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.  
 FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表  
 TABLE OF AMENDMENTS

修訂號	日期	修訂人	核對人	說明	
REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION

**SIGNED**  
 簽署發出 APPROVED FOR ISSUE  
 28/12/2016  
 發出日期 DATE OF ISSUE

王魯光 STEPHEN WONG  
 總工程師 / 鐵路發展 (1-3)  
 CHIEF ENGINEER / RAILWAY DEVELOPMENT (1-3)  
 HIGHWAYS DEPARTMENT

圖則名稱 DRAWING TITLE  
**鐵路條例(第519章)**  
 沙田至中環線  
 暫時封閉雲華街、慈雲山道、惠華街和雙鳳街路段

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
 SHATIN TO CENTRAL LINK  
 TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF WAN WAH STREET, TSZ WAN SHAN ROAD, WAI WAH STREET AND SHEUNG FUNG STREET

圖號 DRAWING NO.  
**SCL/G10/009/8**  
 比例 SCALE  
 1:1000 (A1)  
 或顯示 AS SHOWN

**香港特別行政區政府**  
 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG  
 SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION  
**路政署**  
 HIGHWAYS DEPARTMENT  
**鐵路拓展處**  
 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

PLOT DRW: E:\lib\Plot\1818\vb\pinter.plt  
 PRINTED BY: ftko 28/12/2016 15:03:28  
 FILENAME: X:\lan\1\1\Road\Doc\ra\1818\1818\_SCL-G10-009-8.dgn